



**ΑΝΩΤΑΤΗ ΣΧΟΛΗ ΚΑΛΩΝ ΤΕΧΝΩΝ**

**ΣΧΟΛΗ ΚΑΛΩΝ ΤΕΧΝΩΝ**

**ΤΜΗΜΑ**

**ΕΙΚΑΣΤΚΩΝ ΤΕΧΝΩΝ**

**ΠΤΥΧΙΑΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑ**

**«ΕΙΣ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΗΣ ΜΗΤΡΟΣ»**

της

**ΕΛΕΝΑ Γ. ΠΙΛΙΤΣΟΠΟΥΛΟΥ ΕΜΜΑΝΟΥΗΛΙΔΟΥ (EllenA Pili)**

**Α' ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΓΛΥΠΤΙΚΗΣ**

**Υπεύθυνος Καθηγητής κ. Ν. ΤΡΑΝΟΣ**

**Αθήνα 2023**



**ATHENS SCHOOL OF FINE ARTS**

**Department of Fine Arts**

Master Degree

**«IN THE NAME OF MOTHER»**

Elena G. Pilitsopoulou Emmanouilidou (EllenA Pili)

**A' Sculpture Lab**

Professor Mr. N. Tranos

Athens 2023

## A. ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗ

Μια εικαστική εγκατάσταση/φόρος Τιμής στις γυναίκες.  
Στις γυναίκες που σκοτώθηκαν από αντρικό χέρι και σε αυτές που έμειναν πίσω να τις θρηνούν.  
Στις γυναίκες, που κάθε μια ξεχωριστά, φέρει το δικό της μαύρο φορτίο στην καθημερινότητά της.  
Και όλες μαζί ενωμένες, στηρίζουν η μια την άλλη.  
Μέσα στον πόνο και τις ψυχικές δοκιμασίες της ζωής τους, βρίσκουν την ψυχική δύναμη, να σταθούν όρθιες και να συνεχίζουν την ζωή τους.  
Όπως η μαμά μου.

\*

Μια γυναίκα που κυοφορεί ένα κοριτσάκι, έχει - για ένα σύντομο διάστημα - στο σώμα της και τα εγγόνια της. Καθότι το έμβρυο, θα γεννηθεί με τα ωάρια που θα έχει στην ενήλικη ζωή του.  
Σε ένα σώμα λοιπόν - συνυπάρχουν, για λίγο - τρεις γενιές.  
Στον τοκετό, κόβεται ο ομφάλιος λώρος. Ο «δεσμός» όμως μιας μάνας με το παιδί της, ποτέ.

Κάθε μαύρη φορεσιά, συμβολίζει τις γυναίκες που ζουν με ψυχικό πόνο. Είτε με τον θρήνο του θανάτου, είτε βιώνουν κακοποιητικές καταστάσεις, είτε σηκώνουν ένα ανομολόγητο βάρος, που μόνο εκείνες ξέρουν, προστατεύοντας κάποιον άλλον.

Η εγκατάσταση σχηματίζει ομόκεντρους κύκλους. Όπως οι κύκλοι της ζωής. Όπως οι γενιές. Από μάνα σε κόρη.

Κάθε μαύρη φορεσιά έχει στην βάση της ένα κόκκινο κουβάρι νήμα πλεξίματος. Το σύμβολο της εμμηνου ρήσεως. Του ομφάλιου λώρου, του «νήματος της ζωής», του αίματος.  
Προχωρώντας μέσα στην εικαστική εγκατάσταση, περπατώντας μέσα στους κύκλους, αφουγκραζόμαστε την ενότητα αυτών των γυναικών με όσα τις συνδέουν. Από κύκλο σε κύκλο. Από γενιά σε γενιά. Παρόμοιες καταστάσεις και βιώματα.

Φτάνοντας στο κέντρο της εικαστικής εγκατάστασης, αντικρύζουμε τα κόκκινα νήματα των γυναικών... που δεν είναι πια ανάμεσά μας.....

Ανάμεσα στις μαυροφορεμένες, είναι οι μάνες εκείνων των γυναικών που σκοτώθηκαν από αντρικό χέρι. Είναι οι γιαγιάδες, είναι οι αδερφές. Είναι οι γυναίκες που συμπονούν τις χαροκαμένες, και ας μην βρήκε εκείνες το κακό. Ο κόσμος αλλάζει. Νοιάζεται. Και αν κάποια γυναίκα επιζήσει μιας ακραία επικίνδυνης κατάστασης, μιλά! Και οι υπόλοιπες γυναίκες την αγκαλιάζουν και στιγματίζεται ο θύτης - όχι το θύμα, όπως παλιά.

Προσφέρω και φορώ σε κάθε γυναίκα ένα κομμάτι νήμα, γύρω από τον λαιμό της. Σαν υπενθύμιση του «δεσμού» μεταξύ μας. Από τις μάνες μας. Πως; ό,τι συμβαίνει σε μια γυναίκα, αφορά ΟΛΕΣ. Καμία μόνη! Να συνεχίζουμε όρθιες. Δυνατές. Για χάρη η μια της άλλης.

Και το αίμα που είναι ζωή, είτε έρχεται είτε χάνεται, μοιάζει στο κέντρο της εικαστικής εγκατάστασης με απώλεια - θυμίζει όμως και ωάρια, στο σώμα γυναίκας, που τα σπερματοζωάρια γύρω του πρόκειται ανα πάσα στιγμή να το πολιορκήσουν και αυτό να γονιμοποιηθεί. Και όπως παντού στον κόσμο, κάθε στιγμή, χάνεται μια ζωή, άλλο τόσο γεννιέται μια ύπαρξη.

Όπως όταν μια σταγόνα, πέσει σε υγρό και θα δημιουργηθούν ομόκεντροι κύκλοι που σιγά σιγά χάνονται, έτσι κι εδώ στην εικαστική εγκατάσταση οι κύκλοι συμβολίζουν την αέναη κίνηση της ζωής.

Αφιερωμένο στην εν ζωή μαμά μου. Που γνώρισα καλύτερα και ως γυναίκα από όταν έγινα η ίδια μάνα. Που ο χρόνος μου ανοίγει τα μάτια του νου και διαπιστώνω το μεγαλείο της καρδιάς της.

(λέξεις κλειδιά #δεσμός, #νήμα πλεξίματος, #εγκατάσταση, #φόρεμα, #γυναίκα, #μαμά, #κόκκινο).

## Artist's statement\_EllenA Pili

An installation/ homage to women

To the women who were killed by men and to those women who were left behind to grieve them. To the women, to each one of them, who carries her own dark burden in her everyday life. And all of them united, support each other. Through the pain and the mental challenges of their life, they find the inner strength, to stand tall and keep on with their lives.  
Like my mother.

\*

A woman pregnant with a little girl, has – for a specific time period – also her grandchildren in her body. That's because the fetus, will be born with the ova that it will have in its adult life. In a body therefore – coexist, for a little while – three generations. During labour the umbilical cord is cut. But the “bond” of a mother with her child never does.

Every black dress, represents the women who live with mental pain. Either with the grief of death, are going through abusive behaviors or carrying an unacknowledged burden, which only they know, in order to protect someone else.

The installation creates concentric circles. Like the circles of life. Like generations. From mother to daughter. Every black costume has on its base a red ball of yarn. The symbol of menstruation. Of the umbilical cord, the “thread of life”, of blood.

While walking through the installation, through the circles, we're listening to the unity of those women with every little thing that connects them. From circle to circle. Similar situations and experiences. Reaching the center of the installation, we see the red threads of those women... who aren't among us anymore...

Among the black-clad women, there are the mothers of those women killed by men. There are the grandmothers, there are the sisters. They are women who feel for the ill-starred, even if they weren't those harmed. The world changes. Cares. And if a woman survives an extremely dangerous situation, she SPEAKS! And the other women hug her and the perpetrator gets stigmatized – not the victim, as it used to be.

I offer and dress each woman with a piece of yarn, around her neck. As a reminder of the “bond” between us. From our mothers. That: whatever happens to one woman, concerns us ALL. No one alone! Stand tall. Strong. For each other.

And the blood which is life, even if it comes or goes, looks like a loss in the center of the installation – but also reminds of an ovum, in the female body, which the sperms around it are about to surround and fertilize it. And like anywhere in the world, in every moment, a life is lost, alternately a being is born. The way a drop falls in liquid and concentric circles are created which are slowly lost, similarly the circles of this installation represent the endless movement of life.

Dedicated to my living mother. Whom I've gotten to know better as a woman since I became a mother myself. Because time opens my eyes and I realize the majesty of her heart.

(key words: #bond, #knitting yarn, #installation, #dress, #woman, #mom, #red).

## **B. Περιγραφή εγκατάστασης**

### ΥΛΙΚΑ εγκατάστασης:

- 112 μαύρα γυναικεία φορέματα.
- Το κάθε ένα με μεταλλική βάση διαστάσεων 30 cm επί 30 cm. Με ξύλινο στρόγγυλο άξονα, ύψους 1,5 μέτρο, που διαπερνάται εις διπλούν σταυρωτά με μικρότερα ξύλινα στρόγγυλα πηχάκα, σχηματίζοντας διπλό σταυρό.
- 200 τμχ κουβάρια κόκκινο νήμα πλεξιμάτος. Τα 112 ξετυλίγονται και καταλήγει το νήμα τους στο κέντρο της εγκατάστασης, όπου ενώνεται με τα άλλα κουβάρια.
- Video διάρκειας 3'28" σε μορφή mp4  
Λήψη video στο ύψος δαπέδου. Στο άδειο κάδρο, μια-μια γυναίκες μπαίνουν στο πλάνο με ένα βήμα. Ως να' ναι εκείνες, που παίρνουν «θέση» στην εικαστική εγκατάσταση. Το video αρχίζει και τελειώνει με την ίδια σκηνή. Ένα κουβάρι κόκκινο νήμα.

## **Γ. ΕΤΟΣ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑΣ 2023**

## **Δ. ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΡΓΟΥ – ΜΕΤΑΒΛΗΤΕΣ**

## Ε. ΣΥΝΟΠΤΙΚΟ ΒΙΟΓΡΑΦΙΚΟ

Η EllenA Pili (Πιλιτσοπούλου) γεννήθηκε στο Friedrichshafen (Γερμανίας) μια ηλιόλουστη μέρα του Ιουλίου. Ανήλικη ακόμη, εντόπισε το ταλέντο της στο σχέδιο και την ζωγραφική ο Χαράκτης και Ζωγράφος κος Ξενής Σαχίνης, ο οποίος ήταν ο πρώτος που της πρότεινε να σπουδάσει στην Σχολή Καλών Τεχνών. Έκανε την προετοιμασία της στην Θεσσαλονίκη και εισήχθη στην ΑΝΩΤΑΤΗ ΣΧΟΛΗ ΚΑΛΩΝ ΤΕΧΝΩΝ το 2010 στο Γ' εργαστήριο Γλυπτικής με καθηγητή τον κ. Γιώργο Χουλαρά και τότε βοηθούς εργαστηρίου την κα Ελένη Πολυχρονάτου και αργότερα τον κ. Ιωάννη Μελανίτη. Συνέχισε στο Α' εργαστήριο Γλυπτικής με καθηγητή τον κ Νίκο Τρανό και βοηθό εργαστηρίου τον κ. Λουκά Λουκίδη.

Στα χρόνια των σπουδών της παρακολούθησε κεραμική με τον κ. Παύλο Παλτόγλου, γυψοτεχνία/χαλκοχυτική με τον κ. Μάρκο Γεωργιλιάκη, πολυμέσα με τον κ. Μάνθο Σαντοριναίο και τότε βοηθούς την κα Βικυ Μπέτσου και κα Σταυρούλα Ζώη, ενώ είχε την Τιμή επίσης να έχει διδάσκοντες τον κ. Ανδρέα Ιωαννίδη, την κα Τιτίκα Σάλλα, τον κ. Παναγιώτη Πούλο, την κα. Ναυσικά Λιτσαρδοπούλου, τον κο. Νίκο Δασκαλοθανάση, την κα Σοφία Ντενίση, την κα Μαρίζα Φουντοπούλου και τον κο Ιωάννη Καρατζόγλου.

Μόλις ολοκλήρωσε τις σπουδές της στην ώρα της, έμεινε έγκυος και δημιούργησε το καλύτερο έργο τέχνης που θα κάνει ποτέ. Τον γιο της Ανδριανό. Με την συντροφιά του – (πλέον 7,5 χρονών) - παρουσίασε την πτυχιακή της στην σχολή το 2023.

Ζει και εργάζεται στην Αθήνα.

## **BRIEF RESUME**

EllenA Pili (Pilitsoyoyou) was born in Friedrichshafen (Germany) on a sunny day in July. While still a minor, her talent in drawing and painting was spotted by the Engraver and Painter Mr. Xenis Sahinis, who was the first to suggest that she study at the School of Fine Arts. She did her preparation in Thessaloniki and was admitted to the ATHENS HIGHER SCHOOL OF FINE ARTS in 2010 in the 3rd Sculpture Lab with teacher Mr. Giorgos Choularas and at that time the assistants were Ms. Eleni Polychronatou and later Mr. Ioannis Melanitis. He continued in the 1st Sculpture Lab with teacher Mr. Nikos Tranos and workshop assistant Mr. Loukas Loukidis.

During the years of her studies, she attended ceramics with Mr. Pavlos Paltoglou, plasterwork/bronze casting with Mr. Markos Georgilakis, multimedia with Mr. Manthos Santorinios and then assistants Ms. Vicky Betsou and Ms. Stavroula Zoi, while she also had the honor of having teaching Mr. Andreas Ioannidis, Ms. Titika Salla, Mr. Panagiotis Poulos, Ms. Nausika Litsardoyou, Mr. Nikos Daskalothanasis, Ms. Sofia Denisi, Ms. Mariza Fundoyou and Mr. Ioannis Karatzoyou.

While she just completed her studies on time, she got pregnant and created the best piece of art she will ever do. Her son Andrianos. Together with him - (now 7.5 years old) - she presented her diploma at the school in 2023.

She lives and works in Athens.

«Δηλώνω ότι είμαι η αποκλειστική δημιουργός της παραπάνω πρωτότυπης εργασίας, νόμιμη κάτοχος των πνευματικών δικαιωμάτων της και ότι έχω το δικαίωμα, να παραχωρήσω τα δικαιώματα που αναφέρονται στην παρούσα άδεια. Βεβαιώνω, ότι το σύνολο του τεκμηρίου που καταθέτω αποτελεί γνήσιο έργο παραχθέν από εμένα και δεν παραβιάζει τα δικαιώματα άλλου δημιουργού με οποιονδήποτε τρόπο. Το τεκμήριο/α που καταθέτω είναι (μέρος) του τελικού εγκεκριμένου έργου από την εξεταστική επιτροπή, δεν προκύπτει από λογοκλοπή ή νοθευμένη έρευνα, δεν προσβάλει πνευματικά δικαιώματα άλλων δημιουργών και δεν παραβιάζει προσωπικά δεδομένα. Ως κάτοχος των πνευματικών δικαιωμάτων της εργασίας αυτής, παραχωρώ στην Ανώτατη Σχολή Καλών Τεχνών το μη-αποκλειστικό δικαίωμα δημοσίευσης και διάθεσης της ψηφιακής μορφής της εργασίας μου, εντός και εκτός του δικτύου, μέσω του Ιδρυματικού Αποθετηρίου «Art-IA», με την προϋπόθεση ότι διατίθεται με μία από τις παρακάτω άδειες που έχω επιλέξει κατά την αυτό-απόθεση. Η εν λόγω παραχώρηση δεν συγκρούεται με δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας τρίτων ή με παραχωρηθέντα ήδη από εμένα σε τρίτους σχετικά δικαιώματά μου. Η βιβλιοθήκη δεν ασκεί κανενός είδους επιμέλεια στο περιεχόμενο της εργασίας μου και αναλαμβάνω πλήρως την ευθύνη του περιεχομένου της. Η έγκριση της παρούσας εργασίας δεν υποδηλώνει απαραίτητως την αποδοχή των απόψεων του/της συγγραφέα/ως από την Ανώτατη Σχολή Καλών Τεχνών (Ν. 5343/1932, άρθρο 202, παρ.2)»

3 ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ



